

31995L0029

30.6.1995

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 148/52

SMĚRNICE RADY 95/29/ES
ze dne 29. června 1995,
kterou se mění směrnice 91/628/EHS o ochraně zvířat během přepravy

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že článek 13 odst. 1 směrnice Rady 91/628/EHS ze dne 19. listopadu 1991 o ochraně zvířat během přepravy ⁽⁴⁾ vyžaduje, aby Komise podala zprávu, pokud možno spolu s návrhy, o maximální délce trvání přepravy, intervalech krmení a napájení, dobách pro odpočinek, prostorových podmínkách a požadavcích, které musí splňovat dopravní prostředky pro přepravu určitých druhů zvířat;

vzhledem k tomu, že zpráva Komise, podložená stanoviskem Vědeckého veterinárního výboru, prokazuje, že je možné vytvořit pro určité typy zvířat standardy založené na vědeckých poznatcích a získaných zkušenostech;

vzhledem k tomu, že některé členské státy již přijaly pravidla týkající se délky trvání cest, intervalů krmení a napájení, dob pro odpočinek a prostorových podmínek; že tato pravidla jsou v některých případech velmi podrobná, a že některé členské státy je využívají k omezení obchodu s živými zvířaty v rámci Společenství; že osoby zabývající se přepravou zvířat potřebují jasné definovaná kritéria, která by jim umožnila pracovat v rámci celého Společenství, aniž by se dostávaly do konfliktu s rozdílnými ustanoveními platnými v jednotlivých státech;

vzhledem k tomu, že k odstraňování technických překážek v obchodu s živými zvířaty a k umožnění nerušeného provozu

tržních organizací je při zajištění dostatečné úrovně ochrany přepravovaných zvířat nezbytné v souvislosti s vnitřním trhem změnit pravidla obsažená ve směrnici 91/628/EHS s cílem harmonizovat pro určité druhy zvířat délku trvání přepravy, doby pro odpočinek, intervaly pro krmení a napájení a prostorové podmínky;

vzhledem k tomu, že členským státům by mělo být zachováno právo stanovit přísnější pravidla pro délku trvání cesty při přepravě zvířat určených na jatky, při níž mají být tato zvířata přemísťována z místa nakládky do místa určení na území tohoto státu v souladu s obecnými ustanoveními Smlouvy;

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 91/628/EHS se mění takto:

1. Ustanovení čl. 1 odst. 2 písm. a) se nahrazuje tímto:

- „a) — přepravy, které nemají obchodní charakter, a přepravy jednotlivého zvířete doprovázeného fyzickou osobou, která za zvíře během přepravy odpovídá,
- přepravy domácích zvířat, která doprovázejí svého majitele na jeho soukromé cestě.“

2. V čl. 2 odst. 2:

- a) v pododstavci e) se slova „a ustájena alespoň na 10 hodin“ nahrazují slovy „a ustájena na 24 hodiny“;
- b) připojují se tyto pododstavce:
- „h) ‚dobou odpočinku‘ se rozumí souvislé období v průběhu cesty, během něhož zvířata nejsou přemísťována pomocí dopravních prostředků;
- i) ‚přepřavcem‘ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, která
- přepravuje zvířata na svůj vlastní účet, nebo
- přepravuje zvířata na účet třetí osoby, nebo
- poskytuje třetí osobě dopravní prostředky pro přepravu zvířat

za předpokladu, že přeprava má obchodní charakter a je prováděna za účelem zisku.“

⁽¹⁾ Úř. věst. C 250, 14.9.1993, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 20, 24.1.1994, s. 68.

⁽³⁾ Úř. věst. C 127, 7.5.1994, s. 32.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 340, 11.12.1991, s. 17. Směrnice ve znění rozhodnutí 92/438/EHS (Úř. věst. L 243, 25.8.1992, s. 27).

3. V čl. 3 odst. 1 se vkládá následující pododstavec:

- „aa) — prostorové podmínky (stupeň koncentrace zvířat) odpovídaly alespoň hodnotám uvedeným v kapitole VI přílohy, pokud se týká zvířat a dopravních prostředků uvedených v této kapitole,
- délka trvání cesty, doby pro odpočinek a intervaly ke krmení a napájení pro určité druhy zvířat odpovídaly hodnotám uvedeným v kapitole VII přílohy pro zvířata uvedená v této kapitole, aniž jsou dotčena ustanovení nařízení (EHS) č. 3820/85 (*);

(*) Úř. věst. L 370, 31.12.1985, s. 1.“

4. Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

A. Členské státy zajistí, aby:

1. každý přepravce

a) je

- i) registrován způsobem umožňujícím příslušnému orgánu v případě neplnění požadavků uvedených v této směrnici rychle zjistit jeho totožnost;
- ii) držitelem schválení, které platí pro všechny přepravy obratlovců uskutečňované na jednom z území uvedených v příloze ke směrnici 90/675/EHS, a které bylo vydáno příslušným orgánem členského státu zařízení, nebo, pokud se jedná o podnik ve třetí zemi, příslušným orgánem členského státu Unie za předpokladu, že odpovědná osoba přepravního podniku předloží písemný závazek dodržovat platné veterinární předpisy Společenství.

Tento závazek zejména uvádí, že:

- přepravce uvedený v odstavci 2 učinil všechna opatření nezbytná k dosažení souladu s požadavky této směrnice až do místa určení, a zvláště v případech vývozu do třetích zemí do místa určení, jak je vymezeno příslušnými veterinárními předpisy Společenství,
- aniž jsou dotčena ustanovení kapitoly 1 oddílu A odst. 6 pododstavce b) přílohy, je personál uvedený v odst. 2 pododstavci a) náležitě proškolen buď v rámci podniku, nebo prostřednictvím školicí organizace, nebo má odpovídající praktické zkušenosti,

které jej kvalifikují k manipulaci s obratlovcí a k jejich přepravě a k poskytování potřebné péče přepravovaným zvířatům;

b) nepřepravuje zvířata ani nedává přepravovat zvířata v podmínkách, kdy by se mohla těmto zvířatům způsobit zranění nebo zbytečné útrapy;

c) používá k přepravě zvířat uvedených v této směrnici dopravní prostředky, které jsou schopné zajistit dodržování požadavků Společenství na dobré životní podmínky zvířat během přepravy, a to zejména požadavků uvedených v příloze a požadavků, které budou určeny podle čl. 13 odst. 1;

2. přepravce:

a) pověřuje přepravou živých zvířat personál, který má nezbytné schopnosti, odbornou kvalifikaci a znalosti stanovené v odst. 1 písm. a);

b) pro přepravu zvířat uvedených v článku 1 odst. 1 písm. a), s nimiž se obchoduje mezi členskými státy nebo která jsou vyvážena do třetích zemí, vypracuje plán cesty v souladu se vzorem uvedeným v kapitole VIII přílohy a tento plán je během cesty připojen k veterinárnímu osvědčení a jsou v něm uvedena všechna místa zastávek a překládek.

Jednorázový plán cesty musí být vypracován v souladu s písmenem c) tak, aby pokrýval celou dobu trvání cesty;

c) předá plán cesty uvedený pod písmenem b) příslušnému orgánu tak, aby tento orgán mohl vystavit veterinární osvědčení. Následně se na plánu cesty vyznačí počet nebo počty veterinárních osvědčení. Plán musí být opatřen razítkem veterinárního lékaře v místě odjezdu a tento veterinární lékař pak oznámí existenci plánu cesty prostřednictvím systému Animo;

- d) se přesvědčí
- i) že originál plánu cesty uvedeného pod písmenem b)
- je řádně vypracován a vyplněn příslušnými osobami v náležitém čase,
 - je připojen k veterinárnímu osvědčení provázejícímu zásilku po celou dobu cesty;
- ii) že personál pověřený přepravou:
- zaznamená do plánu cesty časy a místa, v nichž byla přepravována zvířata během cesty nakrmena a napojena,
 - při vývozu zvířat do třetích zemí, kdy přeprava v rámci států Společenství trvá déle než 8 hodin, nechá plán prověřit (a to po kontrole) příslušným orgánem na hraničním přechodu nebo v místě výstupu ze země stanoveném členským státem (razítko a podpis), a poté, co příslušný veterinární úřad zkontroloval, že zvířata jsou schopna pokračovat v cestě.
- Členské státy mohou stanovit, že výlohy za výše uvedenou veterinární kontrolu nese hospodářský subjekt, který zvířata vyvážá,
- při návratu zašle plán cesty zpět příslušnému orgánu v místě původu.
- Stejná ustanovení platí pro vývoz do třetích zemí prováděný po moři, pokud cesta trvá déle než 8 hodin;
- e) uchovává po dobu stanovenou příslušným orgánem druhý exemplář plánu cesty uvedeného pod písmenem b) tak, aby mohl být v případě potřeby a na požádání předložen příslušnému orgánu k případnému prověření;
- f) prokáže, s přihlédnutím k druhu přepravovaných zvířat a v případě, kdy v důsledku délky trvání cesty musí být splněna ustanovení kapitoly VII odst. 4, že byla podniknuta opatření k tomu, aby během cesty byly uspokojeny potřeby zvířat ohledně krmení a napájení, a to i v případě, kdy plán cesty byl změněn nebo kdy cesta byla přerušena z důvodů, které se vymykají jeho kontrole;
- g) se ujistí se o tom, že zvířata jsou přepravována do místa určení bez zbytečného prodloužení;
- h) aniž je dotčeno dodržování ustanovení kapitoly III přílohy zajistil, se ujistí, že zvířata těch druhů, které nejsou uvedeny v kapitole VII přílohy, jsou během přepravy v náležitých intervalech krmena a napájena;
3. aby místa zastávek, která byla předem schválena pověřenou osobou uvedenou v odstavci 2, byla pravidelně kontrolována příslušným orgánem, který se také musí ujistit o tom, že zvířata jsou schopna pokračovat v přepravě;
4. náklady spojené s dodržováním požadavků na krmení, napájení a odpočinek přepravovaných zvířat nesou hospodářské subjekty uvedené v odstavci 1.
- B. Případná prováděcí pravidla vyplývající z ustanovení tohoto článku se stanoví postupem podle článku 17.“
5. Článek 8 se nahrazuje tímto:
- „Článek 8
- Členské státy v souladu se zásadami a pravidly kontroly stanovenými ve směrnici 90/425/EHS zajistí, aby odpovědné orgány kontrolovaly, zda jsou dodržovány požadavky uvedené v této směrnici tím, že bude provádět nediskriminačním způsobem kontroly:
- a) dopravních prostředků a zvířat přepravovaných po silnicích;
 - b) dopravních prostředků a zvířat při příjezdu na místo určení;
 - c) dopravních prostředků a zvířat na trzích a v místech odjezdu, zastávek a překládky;
 - d) údajů v průvodních dokumentech.
- Tyto kontroly musí být provedeny na vzorku zvířat, jehož velikost je přiměřená počtu zvířat každoročně přepravovaných v každém členském státě, a mohou být provedeny současně s kontrolami vykonávanými pro jiné účely.
- Příslušný orgán v každém členském státě musí předložit Komisi výroční zprávu obsahující údaje o počtu prohlídek provedených v předchozím kalendářním roce s přihlédnutím k písmenům a), b), c) a d) a podrobné údaje o všech zaznamenaných porušeních předpisů a o zákrocích, které následně provedl příslušný orgán.

Pokud příslušný orgán získal informaci o porušení ustanovení této směrnice, může na vlastním území provést kontrolu během přepravy.

Ustanoveními tohoto článku nejsou dotčeny kontroly prováděné namátkově v rámci úkolů orgánů obecně odpovědných za provádění právních předpisů v členském státě.“

6. V čl. 9 odst. 1 se vkládá třetí pododstavec:

„Jakékoli opatření přijaté podle druhého pododstavce označuje příslušný orgán prostřednictvím sítě Animo postupy, včetně finančních postupů, jež se mají stanovit postupem podle článku 17.“

7. Článek 10 se nahrazuje tímto:

„Článek 10

1. Znalci Komise mohou, v rozsahu nezbytném pro zajištění jednotného provádění směrnice, provádět kontroly na místě. V rámci této činnosti mohou provádět namátkové kontroly, aby zjistili, zda příslušné orgány sledují dodržování požadavků obsažených v této směrnici.

O výsledcích těchto kontrol Komise informuje členské státy.

2. Kontroly podle odstavce 1 jsou prováděny ve spolupráci s příslušným orgánem.

3. Členský stát, na jehož území se provádí kontrola, poskytne znalcům veškerou pomoc, která je potřeba ke splnění jejich úkolu.

4. Podrobná prováděcí pravidla k tomuto článku se stanoví postupem podle článku 17.“

8. Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

1. Pravidla obsažená ve směrnici 91/496/EHS se použijí zejména na organizaci a opatření vyplývajících z kontrol.

2. Dovoz, tranzit nebo přeprava živých zvířat, která spadají do působnosti této směrnice, může být z třetích zemí do území Společenství povolen pouze tehdy, pokud přepravce:

— se písemně zaváže k dodržování požadavků obsažených v této směrnici, zejména požadavků uvedených v článku 5, a učiní nezbytné, aby tyto požadavky byly splněny;

— předloží plán cesty vypracovaný podle článku 5.

3. Úřední veterinární lékař na hraničním přechodu musí kromě toho při kontrole splnění požadavků uvedených v odstavci 2 ověřit, zda byly splněny požadavky na dobré životní podmínky zvířat. Zjistí-li, že nebyly splněny požadavky týkající se krmení a napájení zvířat, učiní na náklady hospodářského subjektu opatření podle článku 9.

4. Osvědčení nebo dokumenty uvedené ve třetí odrážce článku 4 odst. 1 směrnice 91/496/EHS se postupem uvedeným v článku 17 doplní tak, aby přihlížely k požadavkům této směrnice.

Do doby přijetí těchto opatření se použijí příslušné vnitrostátní předpisy, pokud dodržují obecná ustanovení Smlouvy.“

9. Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

1. Komise předloží do 31. prosince 1995 Radě návrh na stanovení požadavků, kterým musí vyhovovat dopravní prostředky. O tomto návrhu rozhodne Rada kvalifikovanou většinou.

2. Rada kvalifikovanou většinou na návrh Komise stanoví do 30. června 1996 kritéria Společenství, jež musí splňovat místa zastávek. Tato kritéria se týkají infrastruktury, krmení, napájení, nakládání, vykládání a v případě potřeby ustájení některých typů zvířat, jakož i požadavků sanitární povahy na místa zastávek.

3. Do 31. prosince 1999 předloží Komise Radě zprávu o zkušenostech, které nabyly členské státy od zahájení používání této směrnice; zpráva může být doplněna případnými návrhy, o nichž rozhoduje Rada kvalifikovanou většinou.

4. Do doby provedení ustanovení odstavců 1 a 2 se použijí vnitrostátní předpisy v dané oblasti pokud dodržují obecná ustanovení Smlouvy.“

10. Článek 16 se nahrazuje tímto:

„Článek 16

1. Členské státy mohou pro určité části svého území definované v příloze I směrnice 90/675/EHS přiznat odchylky z některých ustanovení uvedené směrnice pro přesuny zvířat, aby byla zohledněna zeměpisná odlehlost těchto míst od pevninského území Společenství.

2. Členské státy, které tuto možnost využijí informují ostatní členské státy a Komisi v rámci Stálého veterinárního výboru Společenství o přijatých opatřeních.“

11. Článek 18 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. V případě opakovaného porušení této směrnice nebo jejího porušení, které má za následek vážné útrapy zvířat, podnikne členský stát, aniž jsou dotčeny možnosti jiných postihů, opatření k nápravě zjištěných nedostatků, která mohou vést až k pozastavení nebo odnětí oprávnění podle čl. 5 A odst. 1 písm. a) bod ii).

Při provedení ustanovení do vnitrostátních právních předpisů musí členské státy formulovat opatření, která budou podniknuta k nápravě zjištěných nedostatků.“

12. V článku 18 se připojují tyto odstavce:

„3. Jestliže příslušný orgán členského státu, v němž je místo určení nebo který je tranzitní zemí, zjistí, že přepravce nedodržuje ustanovení této směrnice, musí se neprodleně spojit s příslušným orgánem členského státu, který vydal oprávnění. Tento orgán pak učiní veškerá nezbytná opatření, zejména pak opatření uvedená v odstavci 2. Své rozhodnutí včetně zdůvodnění sdělí příslušnému orgánu členského státu, v němž bylo porušení směrnice zjištěno, a Komisi.

Komise o této záležitosti pravidelně informuje ostatní členské státy.

4. Členské státy si musejí způsobem odpovídajícím ustanovením směrnice 89/608/EHS* poskytovat při provádění této směrnice vzájemnou pomoc, a to zejména s cílem zajistit plnění ustanovení tohoto článku. (*) V

případě zjištění vážného nebo opakovaného porušení směrnice, pokud byly vyčerpány veškeré možnosti založené vzájemnou pomocí a po kontaktování zúčastněných stran a Komise může členský stát, na jehož území byla porušení směrnice zjištěna, dočasně zakázat přepravu zvířat na svém území dotýkajícímu přepravci, který se na porušení směrnice podílel.

5. Tímto článkem nejsou dotčeny vnitrostátní předpisy o trestněprávních postizích.

(*) Úř. věst. L 370, 31.12.1985, s. 1.“

13. V kapitole I oddílu A odst. 2 písm. b) přílohy se připojuje toto:

„Uvnitř oddělení pro zvířata a na každém podlaží musí mít zvířata dostatek prostoru k tomu, aby mohla zaujmout svůj přirozený postoj, větrání a kubatura vzduchu musí odpovídat podmínkám přepravy a být přiměřené druhu

přepravovaných zvířat, přičemž se počítá se vzpřímeným postojem zvířat, aniž by se jakýmkoli způsobem zvířatům bránilo v jejich přirozeném pohybu.“

14. Kapitola I, oddíl A odst. 2 písm. d) přílohy se nahrazuje tímto:

„d) Během přepravy musí být zvířatům podávána voda a vhodné krmivo v intervalech, stanovených pro tento účel v kapitole VII.“

15. K příloze se připojí kapitoly obsažené v příloze k této směrnici.

Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 31. prosince 1996. Neprodleně o nich informují Komisi.

Členské státy však mají dodatečnou lhůtu až do 31. prosince 1997 na uplatnění požadavků stanovených v kapitole VII odst. 3 na dopravní prostředky uvedené v odstavcích 3, 6 a 7 uvedené kapitoly.

Přijímají-li členské státy tato opatření, musí v nich být učiněn odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 29. června 1995.

Za Radu

předseda

J. BARROT

PŘÍLOHA

Kapitoly, které se připojí k příloze směrnice 91/628/EHS

„KAPITOLA VI

47. STUPEŇ KONCENTRACE ZVÍŘAT V DOPRAVNÍCH PROSTŘEDCÍCH:

A. DOMÁCÍ LICHOKOPYTNÍCI

Přeprava po železnici

Dospělí koně	1,75 m ² (0,7 × 2,5 m) ⁽¹⁾
Mladí koně (6–24 měsíců) (délka cesty do 48 h)	1,2 m ² (0,6 × 2 m)
Mladí koně (6–24 měsíců) (délka cesty >48 h)	2,4 m ² (1,2 × 2 m)
Poníci (výška < 144 cm)	1 m ² (0,6 × 1,8 m)
Hříbata (0–6 měsíců)	1,4 m ² (1 × 1,4 m)

⁽¹⁾ Standardní ložná šířka vagónů je 2,6–2,7 m.

Pozn.: Během delších cest musí mít hříbata a mladí koně možnost ulehnout.

Uvedené hodnoty se mohou u dospělých koní a ponyů odchylovat nejvýše o 10 % a u mladých koní a hříbat o 20 % v závislosti nejen na hmotnosti a vzrůstu, ale i na tělesném stavu, povětrnostních podmínkách a předpokládané délce cesty.

Silniční přeprava

Dospělí koně	1,75 m ² (0,7 × 2,5 m)
Mladí koně (6–24 měsíců) (délka cesty do 48 h)	1,2 m ² (0,6 × 2 m)
Mladí koně (6–24 měsíců) (délka cesty >48 h)	2,4 m ² (1,2 × 2 m)
Poníci (výška < 144 cm)	1 m ² (0,6 × 1,8 m)
Hříbata (0–6 měsíců)	1,4 m ² (1 × 1,4 m)

Pozn.: Během delších cest musí mít hříbata a mladí koně možnost ulehnout.

Uvedené hodnoty se mohou u dospělých koní a ponyů odchylovat nejvýše o 10 % a u mladých koní a hříbat o 20 % v závislosti nejen na hmotnosti a vzrůstu, ale i na tělesném stavu, povětrnostních podmínkách a předpokládané délce cesty.

Letecká přeprava

Živá hmotnost (kg)	m ² /ks
0–100	0,42 m ²
100–200	0,66 m ²
200–300	0,87 m ²
300–400	1,04 m ²
400–500	1,19 m ²
500–600	1,34 m ²
600–700	1,51 m ²
700–800	1,73 m ²

Přeprava po moři

Živá hmotnost (kg)	m ² /ks
200–300	0,90–1,175
300–400	1,175–1,45
400–500	1,45–1,725
500–600	1,725–2
600–700	2–2,25

B. SKOT**Železniční přeprava**

Kategorie	Přibližná hmotnost (kg)	m ² /ks
Malá telata	55	0,30–0,40
Středně velká telata	110	0,40–0,70
Těžká telata	200	0,70–0,95
Středně velký dospělý skot	325	0,95–1,30
Těžký dospělý skot	550	1,30–1,60
Velmi těžký dospělý skot	>700	[>1,60]

Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na hmotnosti a věku, ale i na tělesném stavu, povětrnostních podmínkách a předpokládané době cesty.

Silniční přeprava

Kategorie	Přibližná hmotnost (kg)	m ² /ks
Malá telata	55	0,30–0,40
Středně velká telata	110	0,40–0,70
Těžká telata	200	0,70–0,95
Středně velký dospělý skot	325	0,95–1,30
Těžký dospělý skot	550	1,30–1,60
Velmi těžký dospělý skot	>700	[>1,60]

Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na hmotnosti a vzrůstu, ale i na tělesném stavu, povětrnostních podmínkách a předpokládané době cesty.

Letecká přeprava

Kategorie	Přibližná hmotnost (kg)	m ² /ks
Telata	50	0,23
	70	0,28
Dospělý skot	300	0,84
	500	1,27

Námořní přeprava

Hmotnost (kg)	m ² /ks
200–300	0,81–1,0575
300–400	1,0575–1,305
400–500	1,305–1,5525
500–600	1,5525–1,8
600–700	1,8–2,025

Pro březí zvířata se hodnoty zvyšují o 10 %.

C. OVCE A KOZY

Železniční přeprava

Kategorie	Hmotnost (kg)	m ² /ks
Ostříhané ovce	< 55	0,20–0,30
	>55	>0,30
Neostříhané ovce	< 55	0,30–0,40
	>55	>0,40
Vysokobřezí ovce	< 55	0,40–0,50
	>55	>0,50
Kozy	< 35	0,20–0,30
	35–55	0,20–0,40
	>55	0,40–0,75
Vysokobřezí kozy	< 55	0,40–0,50
	>55	>0,50

Uvedené hodnoty se mohou měnit v závislosti na plemeni, vzrůstu, tělesném stavu, délce srsti, povětrnostních podmínkách a délce trvání cesty.

Silniční přeprava

Kategorie	Hmotnost (kg)	m ² /ks
Ostříhané ovce a jehňata Nad 26 kg	< 55	0,20–0,30
	>55	>0,30
Neostříhané ovce	< 55	0,30–0,40
	>55	>0,40
Vysokobřezí ovce	< 55	0,40–0,50
	>55	>0,50
Kozy	< 35	0,20–0,30
	35–55	0,20–0,40
	>55	0,40–0,75
Vysokobřezí kozy	< 55	0,40–0,50
	>55	>0,50

Uvedené hodnoty se mohou měnit v závislosti na plemeni, vzrůstu, tělesném stavu, délce srsti, povětrnostních podmínkách a délce trvání cesty. Pro malá jehňata je potřebná plocha menší než 0,20 m² na kus.

Letecká přeprava

Prům. hmotnost (kg)	Plocha na 1 ovci/kozu (m ²)
25	0,20
50	0,30
75	0,40

Námořní přeprava

Prům. živá hmotnost (kg)	Plocha na 1 ovci/kozu (m ²)
20–30	0,24–0,265
30–40	0,265–0,290
40–50	0,290–0,315
50–60	0,315–0,34
60–70	0,34–0,39

D. PRASATA**Železniční a silniční přeprava**

Všechna prasata musí mít k dispozici dostatek prostoru, aby mohla ležet nebo stát v přirozeném postoji.

Aby se vyhovělo tomuto minimálnímu požadavku, neměl by stupeň koncentrace u prasat o přibližné hmotnosti 100 kg překročit 235 kg/m².

S ohledem na plemeno, vzrůst a tělesný stav může být nezbytné tyto minimální požadavky zvýšit; zvýšení až o 20 % může být také nezbytné s ohledem na povětrnostní podmínky a délku trvání cesty.

Letecká přeprava

Stupeň koncentrace zvířat má být poměrně vysoký, aby se zabránilo vzniku poranění při startu, přistání nebo vzdušných turbulencích. Přesto však všechna zvířata musí mít možnost ulehnout. Při rozhodování o stupni koncentrace zvířat je třeba brát v úvahu počasí, celkovou délku trvání cesty a hodinu přeletu.

Průměrná hmotnost (kg)	Plocha (m ² /ks)
15	0,13
25	0,15
50	0,35
100	0,51

Námořní přeprava

Živá hmotnost (kg)	Plocha (m ² /ks)
do 10 včetně	0,20
20	0,28
45	0,37
70	0,60
100	0,85
140	0,95
180	1,10
270	1,50

E. DRŮBEŽ

Uvedené hodnoty platí pro přepravu drůbeže v kontejnerech:

Kategorie	Plocha
Jednodenní kuřata	21–25 cm ² /kuře
Drůbež o hmotnosti pod 1,6 kg	180–200 cm ² /kg
Drůbež o hmotnosti od 1,6 včetně a pod 3 kg	160 cm ² /kg
Drůbež o hmotnosti od 3 kg včetně a pod 5 kg	115 cm ² /kg
Drůbež o hmotnosti nad 5 kg včetně	105 cm ² /kg

Uvedené hodnoty se mohou měnit v závislosti nejen na hmotnosti a věku, ale i na tělesném stavu, povětrnostních podmínkách a předpokládané délce trvání cesty.

KAPITOLA VII**48. Intervaly k napájení a krmení, délka cesty, doby pro odpočinek**

- Požadavky stanovené v této kapitole se vztahují na zvířata uvedená v článku 1 odst. 1 písm. a) s výjimkou letecké přepravy, pro niž jsou stanoveny požadavky v kapitole I E odst. 27 až 29.
- Délka trvání cesty pro zvířata uvedená v odstavci 1 nesmí překročit 8 hodin.
- Maximální délka trvání cesty uvedená v odstavci 2 může být prodloužena, pokud dopravní prostředek splňuje tyto další požadavky:

- na podlaze vozidla je dostatečné množství steliva,
 - spolu se zvířaty je přepravováno vhodné krmivo odpovídající druhu přepravovaných zvířat a délce trvání cesty,
 - je umožněn přímý přístup ke zvířatům,
 - ložný prostor lze větrat a intenzitu větrání je možno přizpůsobit vnitřní a zevní teplotě,
 - k dispozici jsou přenosné příčky pro vytvoření samostatných oddílů,
 - vozidlo je vybaveno přípojkou pro doplňování vody během cesty,
 - ve vozidlech určených ke přepravě prasat je současně přepravováno dostatečné množství vody pro napájení během cesty.
4. Pokud jsou zvířata přepravována ve vozidlech splňujících požadavky uvedené v odstavci 3, jsou intervaly k napájení a krmení, délka trvání cesty a doby pro odpočinek vymezeny takto:
- a) neodstaveným telatům, jehňatům, kůzlatům a hříbatům na mléčné výživě a neodstaveným selatům musí být po 9 hodinách cesty poskytnuta doba na odpočinek v délce alespoň jedné hodiny, která je dostatečná k podání tekutin a v případě potřeby k nakrmení. Po tomto odpočinku může přeprava pokračovat po dalších 9 hodin;
 - b) maximální délka trvání přepravy prasat je 24 hodin. Během cesty musí mít prasata stálý přístup k vodě;
 - c) maximální délka trvání přepravy domácích lichokopytníků (s výjimkou koní evidovaných ve smyslu směrnice 90/426/EHS ⁽¹⁾) je 24 hodin. Během cesty musí být každých 8 hodin napájeni a v případě potřeby nakrmeni;
 - d) všem ostatním druhům zvířat uvedeným v odstavci 1 musí být po 14 hodinách cesty poskytnut odpočinek v délce nejméně jedné hodiny, zejména pro nakrmení a napojení. Po této přestávce může přeprava pokračovat dalších 14 hodin.
5. Po uplynutí stanovených dob musí být zvířata vyložena, nakrmena a napojena a musí jim být poskytnut odpočinek alespoň na 24 hodin.
6. Zvířata nesmějí být přepravována po železnici, pokud by maximální délka trvání cesty překročila hodnoty uvedené v odstavci 2. Pokud jsou však splněny podmínky uvedené v odstavcích 3 a 4 s výjimkou doby pro odpočinek, platí délky trvání cesty uvedené v odstavci 4.
7. a) Zvířata nesmějí být přepravována po moři, pokud by maximální délka trvání cesty překročila hodnotu uvedenou v odstavci 2. Toto ustanovení však neplatí, jsou-li splněny podmínky uvedené v odstavcích 3 a 4 s výjimkou délky trvání cesty a dob pro odpočinek.
- b) Pokud jsou zvířata přepravována po moři pravidelnou a přímou linkou mezi dvěma zeměpisnými body na území Společenství ve vozidlech naložených na plavidle, aniž by byla z vozidla vyložena, musí se jim poskytnout v přístavu určení nebo v jeho bezprostřední blízkosti odpočinek v délce alespoň 12 hodin. Toto ustanovení neplatí, pokud doba strávená na moři odpovídá obecnému schématu uvedenému v odstavcích 2 až 4.
8. V zájmu zvířat je možné délky trvání cesty uvedené v odstavcích 3, 4 a 7 písm. b) prodloužit o dvě hodiny. Přitom se bere v úvahu zejména blízkost místa určení.
9. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavců 3 až 8, jsou členské státy oprávněny provádět přepravy o délce trvání 8 hodin (kterou nelze překročit), jedná-li se o jatečná zvířata a přeprava se uskutečňuje výhradně z místa odjezdu do místa určení, přičemž obě místa leží na jejich vlastním území.

(1) Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29.

KAPITOLA VIII

PLÁN CESTY

<u>PŘEPRAVCE</u> (JMÉNO, ADRESA, OBCHODNÍ FIRMA)		<u>DOPRAVNÍ PROSTŘEDEK</u>	
<u>PODPIS PŘEPRAVCE</u>		<u>STÁTNÍ POZNÁVACÍ ZNAČKA NEBO IDENTIFIKACE</u>	
(1)		(1)	
<u>DRUH ZVÍŘAT:</u> <u>POČET:</u> <u>MÍSTO ODJEZDU:</u> <u>MÍSTO A ZEMĚ URČENÍ:</u>		<u>ITINERÁŘ:</u> <u>PŘEDPOKLÁDANÁ DOBA CESTY:</u>	
(1)		(1)	
ČÍSLA VETERINÁRNÍCH OSVĚDČENÍ NEBO PRŮVODNÍCH DOKLADŮ		RAZÍTKO	
(2)			
		VETERINÁRNÍHO LÉKAŘE V MÍSTĚ ODJEZDU	PŘÍSL. ORGÁNU V MÍSTĚ VÝSTUPU NEBO SCHVÁLENÉHO HRANIČNÍHO PŘECHODU
		(2)	(4)
DATUM A ČAS ODJEZDU: MÍSTA ZASTÁVKY NEBO PŘEKLÁDKY:		JMÉNO OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA PŘEPRAVU BĚHEM CESTY	
		(3)	
MÍSTO A ADRESA	DATUM A ČAS	DÉLKA ZASTÁVKY	DŮVOD
(a)			
(b)			
(c)			
(d)			
(e)			
(f)			
(1) Vyplní přepravce před odjezdem. (2) Vyplní příslušný veterinární lékař. (3) Vyplní přepravce během cesty. (4) Vyplní příslušný orgán v místě výstupu nebo na schváleném hraničním přechodu.		Datum a čas příjezdu	
		Podpis osoby odpovědné za přepravu během cesty	